

Internet en français

Philippe Mather

Volume 18, numéro 2, automne–hiver 1999

URI : <https://id.erudit.org/iderudit/2136ac>

[Aller au sommaire du numéro](#)

Éditeur(s)

Association des cinémas parallèles du Québec

ISSN

0820-8921 (imprimé)

1923-3221 (numérique)

[Découvrir la revue](#)

Citer cet article

Mather, P. (1999). Internet en français. *Ciné-Bulles*, 18(2), 50–54.

Internet en français

PAR PHILIPPE MATHER

Nous évoquions dans notre chronique précédente (*Ciné-Bulles*, vol. 18 n° 1) les problèmes de droits d'auteur qui bouleversent l'industrie du disque compact, depuis que le format MP3 a fait son apparition. Ce problème n'inquiétait pas l'industrie du cinéma outre mesure, étant donné la taille énorme des fichiers qu'impliquerait une numérisation des films. Mais la toujours vigilante Motion Picture Association of America (<http://www.mpa.org/home.htm>), présidée par ce chevalier de l'impérialisme culturel américain, Jack Valenti, a révélé au printemps dernier que des sites offraient illégalement des copies numériques de récents films hollywoodiens, dont *The Matrix*, *Shakespeare in*

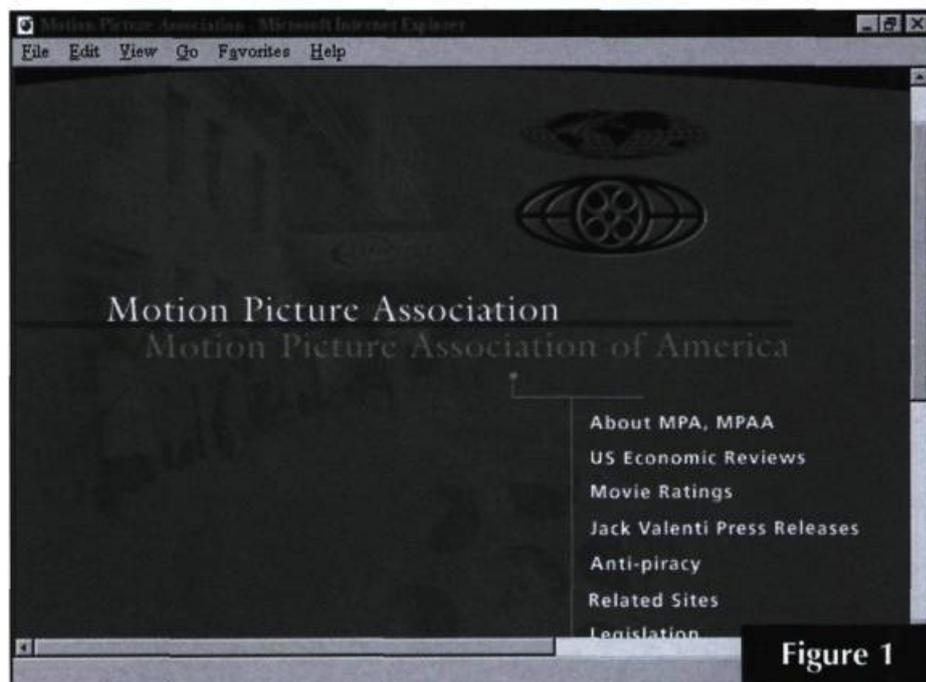


Figure 1



Figure 2

Welcome to Kanakaris Communications' KKRS.NET - Microsoft Internet Explorer

File Edit View Go Favorites Help

KKRS Network THE WORLD'S DOWNLOADABLE LEADER

Kanakaris Communications, Inc. KKRS.net HOME | Investor Information | Site Map | Contact Us

Net Movie Mania

★ **Online Movies**
Using the Best Quality Streaming Audio and Video!

- ★ **Best Audio/video Experience**
The Windows Media Player streams sound and video over a modem at half the size of MP3.
- ★ **Fully Resizable Video Window**
Enjoy a larger video picture by increasing viewer up to the full screen size. For higher bandwidth users, the experience can approach tv quality video and even better quality near-CD sound.
- ★ **How To View Movies**
Click here to download the

★ **Now Playing**

Select category to view film titles. Now **114** Movies and growing!

- ★ **Action**
- ★ **Comedy**
- ★ **Documentary**

To view NetMovieMania movies, be sure have the Microsoft Windows Media Player! [Click here](#) FREE download.

★ Home

★ Now Playing:

Jump to...

★ How To View Movies

GET Windows Media Player

KKRS CHANNELS

NetBooks.com

Figure 3

Love et *The Phantom Menace* (figure 1). Il paraîtrait cependant que la qualité de ces copies pirates laisse beaucoup à désirer, sans compter que le temps de téléchargement est considérable. Par exemple, le dernier *Star Wars* fut accessible à certains internautes en Europe sous la forme d'un fichier de 1,3 giga-octets! À moins d'avoir accès au réseau par câble, il faut avoir la patience de laisser l'ordinateur télécharger le fichier pendant au moins deux jours entiers!

Mais des sociétés branchées ont décidé d'exploiter ce marché potentiel et d'offrir légalement des films que tout internaute pourrait soit télécharger, soit visionner en direct, moyennant une modique somme. Nous avons mentionné dans la chronique précédente que le réseau

iFilm (<http://www.ifilm.net>) s'adonnait à la diffusion de films sur Internet, tandis que la société Tranz-Send (<http://www.tranz-send.com/>) proposait des films sous forme de fichiers à télécharger. Une nouvelle compagnie, Sightsound (<http://www.sightsound.com/>), propose le téléchargement de fichiers qui peuvent être lus à l'aide du logiciel Windows Media Player (figure 2). À titre d'exemple, le film *D.O.A.* (1949, Rudolph Mate) représente un fichier de 181 méga-octets, qui peut être loué pour cinq jours au prix de 2,95 \$ US, ou acheté pour 4,95 \$ US. La taille du fichier rend cependant le téléchargement par modem pénible. Pour l'instant, le choix est relativement limité. On compte au total une cinquantaine de films, dont quelques classiques hollywoodiens, tels *Charade*

(1963, Stanley Donen), *His Girl Friday* (1940, Howard Hawks) et *Love Affair* (1939, Leo McCarey). On trouve aussi des films de Roger Corman, comme *The Terror* (1963) et *Little Shop of Horrors* (1960), des films de Kung Fu et des films de série B, tels *Surf Nazis Must Die* (1987) et *Toxic Avenger* (1985). Les seuls films contemporains sont des courts métrages indépendants et des films «érotico-mochetons».

Plus intéressant est le site de la compagnie Kanakaris Communications, qui comprend plus de cent films disponibles à l'aide de la technologie de diffusion en direct, baptisée *streaming* (<http://www.kkrs.net/netmoviemaniahome/netmoviemaniahome.html>) (figure 3). On peut également utiliser le logiciel Windows

The screenshot shows a web browser window displaying the KKRS.net website. The browser's address bar shows "Welcome to Kanakar's Communications' KKRS.Net... Microsoft Internet Explorer". The website header includes the logo "KKRS.netWork" and the tagline "THE WORLD'S DOWNLOADABLE LEADER". Navigation links include "HOME", "Investor Information", "Site Map", and "Contact Us".

The main content area is titled "Net Movie Mania" and features a "Film Information" section for the movie "Her Bridal Night". The film's details are as follows:

Film:	Her Bridal Night
Year:	1957
Rating:	NR
Starring:	Brigitte Bardot, Louis Jourdan
Synopsis:	In this romantic farce, Brigitte Bardot plays beautiful girl chosen for a magazine layout by fashion entrepreneur Louis Jourdan. The layout's bridal theme prompts Bardot and Jourdan to get closer and romantic sparks fly. Dubbed In English.

Below the synopsis, there is a "Select Viewing Speed" section with three options: "56k" (56kbps), "DSL" (100kbps), and "T1" (250kbps). A "Windows Media Player" logo is visible, along with a message: "You need the Windows Media Player to view this".

On the left sidebar, there are links for "Home", "Now Playing:", "How To View Movies", and "KKRS CHANNELS" including "NetBooks.com" and "NetMovieMania.com".

Figure 4

Media Player pour visionner les films, mais, contrairement au site Sightsound, les détenteurs de modems de 56 kbps ne sont pas pénalisés, étant donné que le *streaming* utilise des zones tampons afin de régulariser le passage des données (voir chronique dans *Ciné-Bulles*, vol. 16 n° 3). En plus, au moment d'écrire ces lignes, le visionnement des films est gratuit, ce qui pourrait changer si le site devenait très populaire. Les films sont classés par genre, et on en trouve avec ou réalisés par Alain Delon (*Zorro*, 1974 et *le Gitan*, 1974), Orson Welles (*The Third Man*, 1949), et Alfred Hitchcock (*The Lady*

Vanishes, 1938 et *The 39 Steps*, 1935). Il faut bien dire que les films plus récents sont tous des œuvres mineures. La catégorie des comédies, notamment, contient sept titres, dont aucun réalisé après les années 50. À titre d'exemple, si l'on désire visionner *la Mariée est trop belle* avec Brigitte Bardot et Louis Jourdan (1957, version anglaise), on nous présente une fiche signalétique avec un choix de vitesse de diffusion (figure 4). Les internautes branchés directement sur le réseau sont toujours privilégiés.

Il est sans doute vexant de visionner un film français, comme celui avec

Brigitte Bardot mentionné ci-dessus, dans une version doublée en anglais. Cela fait partie de la réalité économique d'Internet... Mais est-il possible que la langue de Molière fasse des avancées sur le Web, au plus grand plaisir des cinéphiles francophones? Il y aurait actuellement plus de 130 millions d'internautes sur notre planète, d'après une étude du webzine américain *eMarketer* (http://www.emarketer.com/estats/sell_eglob.html), et ce chiffre pourrait passer à 350 millions en l'an 2003, dont plus de 60% résideraient ailleurs qu'aux États-Unis. Du point de vue du commerce électronique, le pourcentage des revenus réalisés par des

firmer américaines devrait diminuer de manière sensible dans les cinq prochaines années, passant d'environ 80% à un peu plus de 50%. Globalement, le commerce électronique représente 100 milliards de dollars US de chiffre d'affaires, somme qui devrait atteindre plus d'un billion en 2003. L'Europe accuse toujours un léger retard par rapport aux États-Unis, surtout en France, mais la situation devrait changer progressivement. La somme des revenus réalisés en Europe par Internet se situe environ au quart du total américain, proportion qui doit atteindre plus de la moitié dans cinq ans. Ces chiffres permettent d'avancer la possibilité d'un

recul de la langue de Shakespeare sur Internet, qui «possède» toujours les trois quarts des sites web. Le cas de la France est particulier, étant donné que le Minitel, établi depuis 1979 et atteignant environ la moitié de la population française, offre de nombreux services. Par conséquent, les Français considèrent généralement qu'il n'y a pas d'avantage à joindre Internet. Cela dit, le nombre d'internautes français a doublé au cours de la dernière année, pour atteindre 4 millions d'utilisateurs en 1999.

En ce qui concerne le Québec, on apprend par Statistique Canada (http://www.statcan.ca/start_f.html)

qu'en octobre 1998 seulement 26% des Québécois naviguaient sur Internet et que, parmi eux, les deux tiers consultaient principalement des sites en anglais. Outre le fait que le nombre d'internautes québécois a augmenté de manière importante depuis un an, on peut signaler de nouveaux sites qui sont encourageants en ce qui concerne la présence de la langue de Molière sur la toile. En effet, le réseau MSN Canada (<http://ca.msn.com/>) offre depuis l'été dernier une nouvelle présentation avec contenu en français conçu surtout pour les francophones du Canada (figure 5). Il est possible de personnaliser le site, ainsi

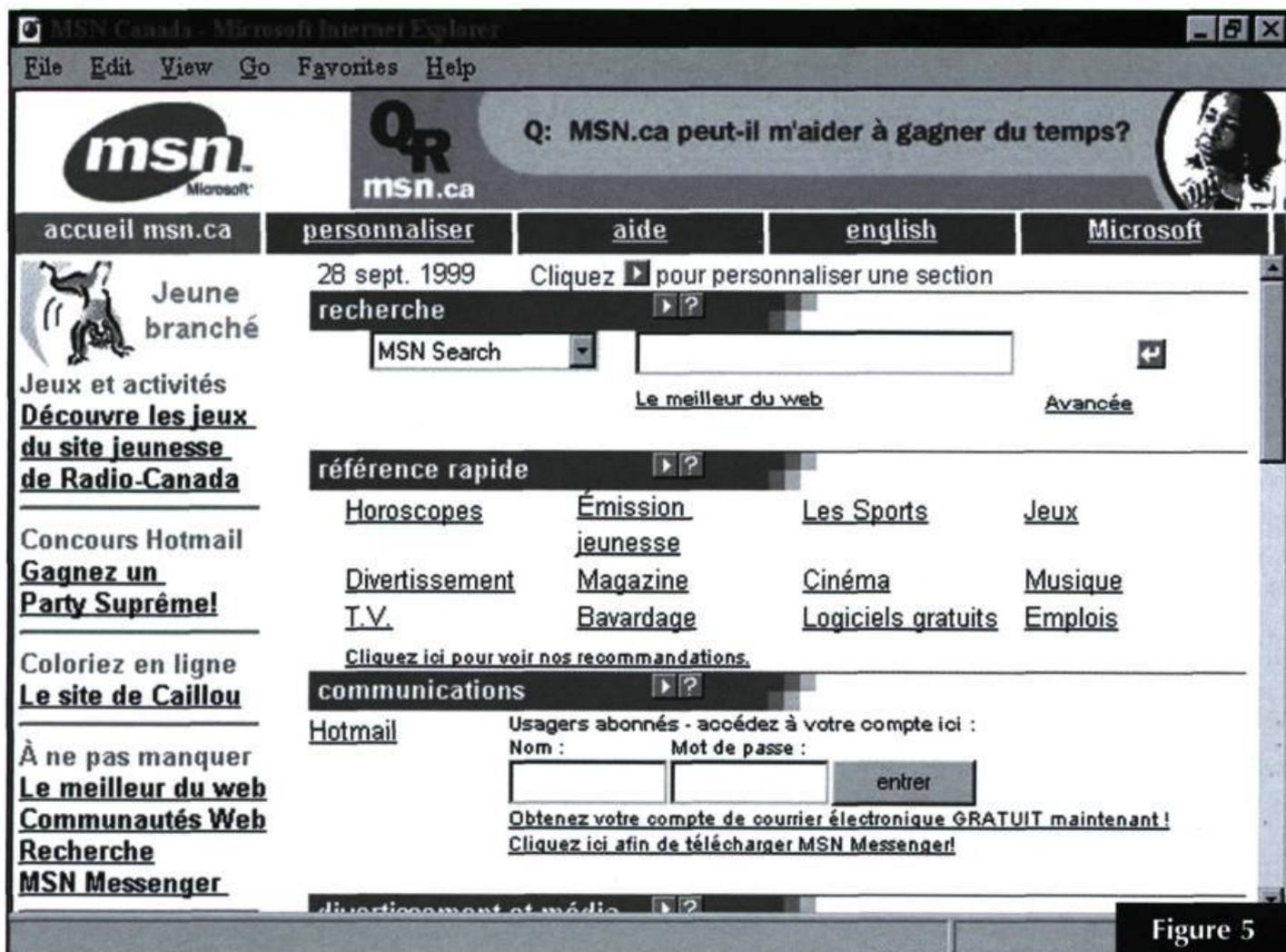


Figure 5

ECRAN NOIR - Alfred Hitchcock - Microsoft Internet Explorer

File Edit View Go Favorites Help

Ecran Noir
Alfred Hitchcock

**ALFRED HITCHCOCK,
L'HOMME QUI EN SAVAIT
TROP**

Habituellement, les centenaires sont réservés aux peintres, écrivains, musiciens... Preuve que le cinéma prend de la bouteille, les centenaires concernent maintenant les plus grands artistes de cet art en images. Il est né il y a 100 ans. Un peu après la

Figure 6

que de participer à des séances de bavardage en ligne sur des sujets comme, par exemple, le cinéma. Un sondage réalisé par la compagnie Carat indique, en effet, que les Québécois sont les internautes les plus bavards au Canada, puisque 19% s'y consacrent comparativement à 12% pour le reste du pays. La page consacrée aux liens pour la jeunesse comprend un lien vers le désormais célèbre webzine québécois **Écran Noir**, dont le récent dossier sur Hitchcock (à l'occasion de son 100^e anniversaire de naissance) vaut le déplacement (<http://www.ecran-noir.com/real/uk/hitchcock/>) (figure 6).

Une bonne solution consiste à indexer les sites francophones en

utilisant des outils de recherche. Ces outils, dont il était question dans une chronique précédente (*Ciné-Bulles*, vol. 15 n° 3), se sont diversifiés depuis quelques années, mais la croissance d'Internet n'a fait que souligner leurs limites. Une étude américaine démontre que, depuis deux ans, l'exhaustivité des outils de recherche a décliné de manière sensible (<http://www.neci.nec.com/~lawrence/papers/sear-ch-ieee99/>). À titre d'exemple, l'outil HotBot n'indexe plus que 11,3% des sites web, comparativement à 34% en 1997. De plus, un certain pourcentage des sites proposés n'existent plus, indiquant la nature changeante d'Internet, ainsi que l'importance de faire des mises à jour fréquentes. Les outils de recherche

ont tendance également à proposer des sites commerciaux américains plutôt que des sites éducatifs européens. Une combinaison des outils de recherche peut permettre de couvrir plus de 40% du Web, cependant, et l'utilisation d'un outil de recherche «meta», qui interroge plusieurs engins à la fois, peut représenter une solution temporaire.

Dans la prochaine chronique, il sera question des ventes aux enchères en ligne, la nouvelle folie sur Internet qui attire de nombreux cinéphiles. ■

Pour joindre l'auteur
de cette chronique:
Philippe.Mather@uregina.ca